

путешествия Еноха изложены путанно и неясно, так что нельзя понять, о каких частях вселенной идет речь в том или ином отрывке, то в славянском этот раздел изложен обстоятельно и последовательно, в форме рассказа о посещении им семи небес. В конце эфиопской книги Еноха рассказывается история Ноя. Славянская книга не содержит этого повествования, а вместо него в ней читается повесть о рождении Мельхиседека и о его чудесном избавлении от всемирного потопа.

Заметные отклонения славянского «Еноха» от эфиопского текста заставляют рассматривать славянскую книгу как самостоятельное произведение, связанное с эфиопской версией только общностью имени главного действующего лица, общностью темы и единством основного сюжета. В библиестике славянская книга Еноха получила условное обозначение «Енох 2».<sup>18</sup>

В последние десятилетия в кругозор библиестов попала и еврейская средневековая версия книги Еноха, до сих пор почти совсем не изученная. Эта версия обычно обозначается «Енох 3».<sup>19</sup>

### 3

Первые сведения о славянских текстах книги Еноха в древнерусском рукописном наследии были опубликованы около ста лет назад А. В. Горским. В «Описании рукописей Синодальной библиотеки» этот исследователь отметил отрывок из исследуемой нами книги в одной из кормчих XVI в.<sup>20</sup>

Вскоре А. Н. Пыпин напечатал отрывок, тождественный упомянутому А. В. Горским, в третьем выпуске подготовленного им издания «Памятников старинной русской литературы» в качестве одной из «ложных и отреченных книг русской старины». Оригинал для А. Н. Пыпина служил другой список кормчей, так называемая Румянцевская кормчая, № 238, начала XVII в. (л. 427 об.).<sup>21</sup>

Почти одновременно в первом томе «Памятников отреченной русской литературы» Н. С. Тихонравов опубликовал тот же отрывок по наиболее древнему списку «Мерила праведного» XIV в.<sup>22</sup> Кроме того, там же под заглавием «Енох» был напечатан краткий конспект славянской книги Еноха, напоминающий проложные сказания, по списку Троице-Сергиевской библиотеки конца XVI—начала XVII в. (№ 793, л. 401).<sup>23</sup>

В 1869 г. А. Н. Попов отметил небольшие отрывки из книги Еноха в отдельных списках русских хронографов XVI—XVII вв.<sup>24</sup>

Впоследствии А. Н. Попов открыл полный список книги Еноха в одном южнорусском сборнике из библиотеки Хлудова. Сборник этот был переписан в 1679 г. в Полтаве. Работа А. Н. Попова была опубликована лишь в 1880 г., причем он указал на упоминания книги Еноха в списке «отре-

<sup>18</sup> O. Eissfeldt. Einleitung in das Alte Testament. 2-te Auflage. Tübingen, 1956, стр. 768.

<sup>19</sup> H. Odeberg. 3 Henoch or the Hebrew Book of Enoch. Cambridge, 1928.

<sup>20</sup> Описание славянских рукописей Московской синодальной библиотеки, т. II, вып. 2. М., 1859, стр. 626—627; вып. 3. М., 1862, стр. 739.

<sup>21</sup> Памятники старинной русской литературы, издаваемые Кушелевым-Безбородко, вып. 3. СПб., 1862, стр. 15—16.

<sup>22</sup> Н. С. Тихонравов. Памятники отреченной русской литературы, т. 1. СПб., 1863, стр. 20—23.

<sup>23</sup> Там же, стр. 19—20.

<sup>24</sup> А. Н. Попов. Обзор хронографов русской редакции, т. II. М., 1869, стр. 154—155, 162 и 169.